

К ПРОБЛЕМЕ АВТОРСТВА ДЕКЛАРАЦИИ НЕЗАВИСИМОСТИ

Клара Рукшина

«...множество убедительных и веских доводов можно привести в пользу того, что ничто не уладит наши дела быстрее, чем открытая и решительная Декларация независимости... с изложением невзгод, которые мы терпели; и наших мирных, но бесплодных усилий добиться справедливости; и с одновременным заявлением, что, будучи долее не в силах сохранить свое благосостояние и спокойствие перед лицом жестокого отношения к нам британского двора, мы были поставлены перед необходимостью порвать с нею (с Британией) все связи; и с одновременным заверением всех названных дворов в нашем миролюбивом расположении к ним и желании завязать с ними торговлю». (Анонимный памфлет «Здравый смысл», 10 января 1776 г.).

*Декларация Независимости, провозглашенная
4 июля 1776 г., составлена в абсолютном
соответствии с этим ее планом.*

О Декларации Независимости (Содержание и логика построения)

Декларация Независимости – документ всемирно-исторической значимости. Она начинается словами: «Когда в ходе человеческих событий становится необходимым для народа порвать политические связи, которые соединяли его с другим народом, и занять среди народов на Земле отдельное и равное место, на которое человеческие и божеские законы дают ему право, следует из уважения к другим народам объяснить причины, побудившие его к отделению». Этот абзац получил название «Манифест о провозглашении независимости».

Следующий, второй абзац называют еще и Биллем о правах: «Мы считаем самоочевидными следующие истины: что все люди сотворены равными; что они наделены своим создателем определенными неотчуждаемыми правами, среди которых право на жизнь, свободу и стремление к счастью. Для обеспечения этих прав учреждены среди людей правительства, чья справедливая власть зиждется на согласии управляемых. Всякий раз, когда какая-либо форма правления нарушает этот принцип, народ вправе изменить или уничтожить ее и учредить новое правительство, основанное на таких принципах и такой организации власти, какие, по мнению народа, более всего могут способствовать его безопасности и счастью».

Идеи этих абзацев подробно разработаны в анонимном памфлете «Здравый смысл».

Таким образом, Декларация – **первый в истории** официальный государственный документ, который утверждает **в качестве общечеловеческих** новые принципы государственного устройства: верховную власть народа, республику на основе природного равенства людей. Обеспечение «неотчуждаемых прав людей» объявлено, по сути, стержнем деятельности, главной задачей государственной власти. Для осуществления этой цели она и создается. При этом в привычной для нас триаде просветительской философии о праве на «жизнь, свободу и собственность» последняя ее составляющая заменена понятием «стремление к счастью», т.е. утверждается равенство людей, независимо от их имущественного положения.

Следующие параграфы Декларации идеально совпадают с планом этого документа, представленным в памфлете «Здравый смысл». Предлагаю читателям сопоставить текст Декларации с нижеприведенным абзацем из «Здравого смысла», дабы самим проверить это утверждение. В скобках даны номера параграфов «Декларации», соответствующие плану, представленному в «Здравом смысле». Итак, Декларация должна содержать: «1) изложение невзгод, которые мы терпели (№№ 3-22); 2) и наших мирных, но бесплодных усилий

добиться справедливости (№.23); 3) и с одновременным заявлением, что, будучи доле не в силах сохранить свое благосостояние и спокойствие перед лицом жестокого отношения к нам британского двора, мы были поставлены перед необходимостью порвать с нею (с Британией) все связи (№ 24); 4) и с одновременным заверением всех названных дворов в нашем миролюбивом расположении к ним и желании завязать с ними торговлю» (№ 25).ⁱ Насколько автор статьи знает, ни в одном из широко известных исследований об истории этого первого законодательного акта рождающегося государства проблема такого **абсолютного логического соответствия** не ставится и не рассматривается, хотя, конечно же, авторы ссылаются на знаменитый памфлет как источник идеи *Декларации независимости*.ⁱⁱ

Три концепции относительно авторства Декларации независимости

«Да кто же не знает, что *Декларацию независимости* написал Томас Джефферсон!», - заявит, наверное, почти каждый читатель. Об этом ведь сообщают все энциклопедии. Широко известен джефферсоновский черновик Декларации с правками, сделанными преимущественно рукой Бенджамина Франклина и Джона Адамса, и крупными, до четверти текста, сокращениями – результат обсуждения Декларации в Комитете Пяти, за нее ответственного, а затем и в Конгрессе.

И, тем не менее, такой ответ нуждается в серьезной корректировке.

Во-первых, несомненный, общедоступный для проверки факт, приведенный выше: абсолютное совпадение **плана Декларации**, предложенного в «Здравом смысле», и **текста Декларации**. Возможно ли, чтобы два *разных* человека – Томас Пейн и Томас Джефферсон – мыслили в такой степени «в унисон»?

Во-вторых, совсем мало кто знает, что черновик Томаса Джефферсона имеет своим источником некий пратекст, таинственный, до сих пор не обнаруженный. Именно с этого пратекста, а вовсе не с известного черновика Джефферсона, сделал в июне 1776 г. копию Джон Адамс, будущий второй Президент США, и переслал ее своей жене Абигаиль.ⁱⁱⁱ При общей идентичности копии Адамса и черновика Джефферсона некоторые различия, иногда весьма заметные, а также неточности, естественно возникающие при переписке, позволили исследователям сделать вывод о существовании такого пратекста.^{iv}

В третьих, существуют два исследовательских труда, которые непосредственно посвящены рассматриваемой в этой статье теме:

- *Pauline Maier. American Scripture. Making the Declaration of Independence. /«АМЕРИКАНСКАЯ БИБЛИЯ. Создание Декларации Независимости»/ (New York: Alfred A. Knopf, 1997).*

- *Joseph Lewis. Thomas Paine. Author of the Declaration of Independence. (New York: Freethought / Press Assn, 1947).*

Эти работы разделяет ровно полвека. Обе книги – это серьезные, насыщенные *новыми* фактами научные исследования. У них общая тема – об авторстве Декларации независимости. Вывод из *первой*: Декларация, хотя и писалась Джефферсоном, но является результатом, в конечном счете, *труда коллективного*. Вывод из *второй* явствует из ее названия: «*Томас Пейн – автор Декларации независимости*». Первая книга по сей день «ходит в бестселлерах». Вторую одиозно замалчивают, хотя она и стоит на книжной полке любой, даже средней по масштабам, американской библиотеки. Автор данного исследования рекомендует эти работы каждому, кто пожелал бы составить свое *собственное* суждение по названной в заглавии теме.

Итак, мы имеем три версии, касающиеся авторства Декларации независимости:

первая – общепринятая: автор – Томас Джефферсон;

вторая – по крайней мере, не оспариваемая: автор, в конечном счете, «коллективный»;

третья – одиозно замалчиваемая: автор Декларации – Томас Пейн.

В этом порядке мы их и рассмотрим. Обратимся к общепринятой версии.

Версия первая. Автор Декларации – Томас Джефферсон

Вступительная часть Декларации обращена *к миру, к человечеству*. Ее мог написать только и исключительно человек, *одержимый общечеловеческими идеями*. *Был ли таким человеком великий американский Патриот Томас Джефферсон?*

Обратимся к фактам. Потомок одной из самых старинных аристократических семей Виржинии, первой английской колонии в Америке, Джефферсон был человеком *энциклопедической образованности, маниакальной трудоспособности и педантичной тщательности* в проработке мельчайших деталей предмета или вопроса, которым в данный момент был занят. Он отдал почти 40 лет служению вначале родному штату Виржиния, а позже – США, на самых ответственных должностях: законодатель Собрания штата, губернатор Виржинии, конгрессмен, посол США во Франции, Государственный секретарь при первом Президенте страны Джордже Вашингтоне, Президент страны. Когда в 1808 г. завершился второй срок служения Джефферсона на посту Президента США, он отказался выдвигать свою кандидатуру на третий срок, передал дела надежному государственному мужу Мэдисону и удалился в свое поместье Монтиселло в родной Виржинии. В это время он писал своему другу: «Никогда еще ни один узник, освобожденный от своих цепей, не испытывал такого облегчения, как я, сбросив оковы власти. *Природа предназначала меня для спокойных занятий наукой, от которых я получал наивысшее удовольствие.* Но требования времени, в которое я жил, вынудили меня пойти против моих естественных побуждений и окунуться в бурный океан политических страстей. Благодарю Бога за возможность выйти из него...». (*Курсив мой. – К.Р.*) Джефферсон покидает свой пост с чувством достойно выполненного гражданского долга. Он глубоко удовлетворен тем, что его деятельность как Президента получила «одобрение граждан», что он передал дела управления страной «в руки людей, настолько способных с ними справиться, что, если и суждены нам несчастья, то только потому, что самая высокая человечья мудрость не в силах будет их предотвратить». Теперь он счастлив сделаться «отшельником Монтиселло», вернуться в «круг семьи, своих книг и (обширных) хозяйственных угодий»^v. Свои обязанности гражданина Виржинии, гражданина Америки Джефферсон выполнял с ЧЕСТЬЮ. Он *на деле был великим Патриотом*, жертвуя при этом своей мощнейшей природной тягой к занятиям наукой, наступая «на горло собственной песне».

Однако отметим одно обстоятельство, важное для рассматриваемой нами проблемы. **Родиной – «My country» – для Джефферсона всегда была даже не Америка, а только и исключительно Виржиния. Он не был, по глубинным свойствам души своей, одержим общечеловеческими идеями.**

Обратимся теперь к основной теме этой статьи – событиям, связанным с Декларацией независимости. С середины 1775 г. Джефферсон – делегат от Виржинии на Втором Континентальном Конгрессе, который проходил в Филадельфии. В сентябре Конгресс возобновил работу после летнего перерыва. Однако уже в **декабре** Джефферсон в связи с болезнью жены уезжает в Монтиселло и остается в своем поместье до **мая 1776 г.** Там он и прочел памфлет «Здравый смысл», присланный ему друзьями. В Филадельфию Джефферсон вернулся только **14 мая 1776 г.** **15 мая** Конгресс принимает историческое решение: каждая из 13 колоний должна разработать и принять свою республиканскую Конституцию. *Это решение и определило главное направление всей деятельности Джефферсона на ближайшие несколько месяцев.* Уже **16 мая** он обращается со строго конфиденциальным письмом к своему другу Нельсону в Виржинию. К цитированной далее части письма желательным было бы отнестись *особо внимательно*, ибо она дает представление о взглядах Джефферсона почти накануне работы над проектом Декларации.

Джефферсон сообщает: «Если наше Собрание (*Виржинии – К.Р.*) предложит теперь разработать /новую/ форму правления, имело бы, вероятно, смысл отозвать на короткое время всех делегатов. Эта работа представляет настолько *исключительный интерес, что принять в ней участие захочет каждый.* По правде говоря, суть всех споров у нас в том, какую форму правления установить; ибо, если утвердится дурное правление у нас в будущем, то *лучше было бы сначала принять дурной его вариант, который предложат нам из-за океана, без риска и трат на борьбу.* Но об этом я упоминаю *строго конфиденциально*, ибо в нашей ситуации всякий намек на варианты по этому вопросу представляется весьма щекотливым, какой бы захватывающе интересной и важной ни была для нас эта тема... *Я полагаю, они нам сообщат, что следует говорить по вопросу о независимости.*» (*Курсив мой. – К.Р.*)^{vi} Итак, главное, чем Джефферсон

действительно *одержим*, так это *работа над Конституцией его родного штата Виржиния*. Джефферсон увлеченно занимается этой законотворческой деятельностью все лето, включая и август.^{vii} Ведь Виржиния первая из всех колоний взялась за разработку Конституции штата в соответствии с идеей, предложенной в «Здравом смысле». Неудача была вполне возможна. Так пусть уж лучше вина ляжет на метрополию. При этом он *вовсе не исключает компромисса с метрополией*, если не удастся выработать удачный проект конституции. Что же касается проблемы *независимости*, то Джефферсон и вовсе ожидает на этот счет неких «указаний сверху». **НЕ ЕГО ЭТА ПРОБЛЕМА!**

Далее: **7 июня** Ричард Генри Ли, делегат от Виржинии, выступил на заседании Конгресса с предложением **о полном отделении от метрополии**. Его поддержал Джон Адамс, будущий 2-ой Президент США. Утверждение Декларации было объявлено **на 1 июля**, через 3 недели, чтобы те колонии, которые еще не были готовы к отделению, могли обсудить это предложение и дать поручение своим делегатам. **11 июня** образован **Комитет**, который обязан был представить текст **28 июня**.^{viii} От Виржинии должен был попасть в Комитет и возглавить его Ричард Ли, автор знаменитого предложения. Однако у него серьезно заболел один из членов семьи, и он вынужден был незамедлительно уехать. *И тогда в число членов Комитета был введен от того же штата Томас Джефферсон*. По-видимому, *совершенно для себя неожиданно*. В Комитет вошли также Б. Франклин, Дж. Адамс, Р. Ливингстон и Р. Шерман. Джефферсону было поручено подготовить текст Декларации.

Джефферсон в период работы в Комитете по выработке текста Декларации.

Во всех исследованиях *о Декларации независимости* утверждается, что у Джефферсона для работы над Декларацией было 17 дней, **с 11 июня**, дня, когда соответствующий Комитет был образован, до **28 июня**, когда Декларация была представлена Конгрессу. Однако историк Полин Майер в своей книге «Американская библия» приводит *новые*, весьма важные в этой связи факты. По данным этой исследовательницы проект был готов **уже через неделю**, и в эту неделю у Джефферсона почти и **НЕ БЫЛО ВРЕМЕНИ ДЛЯ РАБОТЫ НАД НИМ**. Привожу эти данные.

Конгресс выполнял труднейшую работу по координации действий всех колоний в военное время. Потому члены Комитета по выработке Декларации входили одновременно в разные другие комитеты, где также срочно требовались проекты соответствующих поручениям резолюций.^{ix} Так, **15 июня**, в субботу, Джефферсон был включен в Комитет из четырех человек, чтобы изучить «длинный список резолюций по поводу военной кампании в Канаде, а также рассмотреть бумаги, касающиеся обмена пленными...». Уже **17 июня**, в понедельник, соответствующие два доклада, написанные Джефферсоном, были представлены Конгрессу. И далее Майер приводит документ, из которого следует, что больному тогда Франклину текст Декларации был направлен уже «утром в пятницу», т.е. **21 июня**.^x Как сообщает Джефферсон в сопроводительной записке, члены Комитета прочли и одобрили текст с небольшими поправками.^{xi} Следовательно, текст уже был готов примерно дня за два-три до этой даты, т.е. **17-18 июня**. Может быть, Джефферсон пропускал некоторые заседания, - делает предположение Майер. – Нет, - отвечает она, - это исключено, ибо после отъезда 2-х членов делегации Виржинии присутствие Джефферсона было необходимо, да и участие его в одно и то же время в нескольких комиссиях указывает, что он посещал все заседания.

Таким образом, ни по свойствам характера и психологии, ни по своим убеждениям, ни по временным возможностям Джефферсон не только не был готов, но и не мог написать Декларацию Независимости.

Версия вторая. Декларация – плод в определенной мере коллективного творчества, как считает историк Полин Майер.

Идея, которую выдвигает П. Мейер, как раз и основана на том, что у Джефферсона не могло быть времени и возможностей, чтобы стать единоличным автором Декларации Независимости. Что же известно о работе Комитета по созданию Декларации? Протоколов о его работе не существует. Все сведения сосредоточены в весьма кратких записях, которые делал Джефферсон. Эти записи были опубликованы много позже под названием «*Notes on Proceedings in the Continental Congress*». Далее черпаю сведения из труда Полин Майер, весьма добросовестной исследовательницы во всем, что касается фактов.

По ее утверждению, в период между 25 и 50 годами со времени принятия Декларации эти «скелетообразные записи» Джефферсон и Джон Адамс «облекали плотью . . . и все, что они говорят, – это цепь ошибок». Записи Джефферсона, многократно им переписанные для публикации, полны не стыкующихся между собой деталей. В результате Майер ощущает себя детективом, которому надлежит быть весьма опытным и проницательным, осторожным и ловким, «пробираясь сквозь этот частокол». ^{xii} Возникает закономерный вопрос: к чему все эти уловки и хитросплетения? Да еще и через несколько десятков лет (!?!), запущенные в ход? Что именно пытаются скрыть их авторы – Джон Адамс и Томас Джефферсон и почему они это делают? Чего проще было бы ясно и недвусмысленно объявить, к тому же много раньше: «я, Томас Джефферсон, автор Декларации независимости». Ответа на эти вопросы у Полин Майер не найти. Она их и не ставит.

Но как же при том цейтноте, в котором, по описанию Майер, оказался в дни работы Комитета Джефферсон, ему удалось составить известный всем черновик? Ответ исследовательницы, как мне представляется, парадоксален, так же как и ее общий вывод. «К счастью, Джефферсон мог писать очень быстро, о чем свидетельствуют его доклады, сделанные 17 июня», – утверждает Майер. ^{xiii} Таким образом, Декларацию независимости она ставит *в один ряд* с докладами Джефферсона, которые он делал по частным вопросам. По ее мнению, Декларация *не содержит ничего нового, все ее положения уже проговаривались на разных уровнях*. Вряд ли заключение Майер в отношении столь новаторского документа, открывающего новую эпоху в жизни не только Америки, но и мира, можно принимать всерьез. Конечный вывод Майер: внесенные в Декларацию правки и сокращения, сделанные как членами Комитета Пяти, так, в значительной мере, и конгрессменами на общем заседании, позволяют говорить, что Декларация, хотя и писана Джефферсоном, но является результатом *«коллективного редакторского дара»*. ^{xiv} Думаю, что с этими суждениями Полин Майер не только автор статьи, но и подавляющее большинство читателей не согласится. Ведь внесенные редакторами в авторский текст декларации правки и изменения вовсе не делают редакторов соавторами, а тем более авторами, – такова международная практика.

Таким образом, отклоняем обе первые версии:

- автор Декларации – Томас Джефферсон;

- Декларация – результат коллективного творчества. *Рассматриваем третий вариант.*

Версия третья. Автор Декларации независимости – Томас Пейн

В начале статьи уже шла речь о важнейшем для исследуемой темы факте: Памфлет «Здравый смысл» (10 января 1776 года), в котором *впервые выдвинута идея и обоснована необходимость* принять документ под названием «Декларация независимости», содержит *основные пункты будущего документа. Абсолютно в той же логической последовательности, буквально_пункт за пунктом*, они представлены в официально принятой Декларации независимости.

В самом вступлении к Декларации, обращенном к МИРУ, к ЧЕЛОВЕЧЕСТВУ, несомненно, нашли отражение идеи Томаса Пейна, которые являются базовыми для современных демократий. Читателю они известны из двух предыдущих статей предлагаемого цикла (см.: *Слово/Word*, №55, №56). Здесь автор статьи полагает необходимым их напомнить:

1) Томас Пейн *первым* в просветительскую эпоху (18 в.) выступил против самого принципа монархического правления.

2) Вместо монархии он предложил учредить представительную, или репрезентативную, парламентскую республику на основе всеобщего (в идеале!) избирательного права. Равные избирательные права предполагают, в частности, отмену повсеместно распространенного в ту пору *имущественного ценза*. Эта идея получила, как мы видели, косвенное отражение в Декларации независимости – в виде замены понятия «собственность» на понятие «стремление к счастью».

3) Пейн выдвинул идею фиксированной (писаной) Конституции, разработанной специально созданным для этой цели Собранием. В нее должен быть включен так называемый *Билль о правах*, который *защищал бы граждан от посягательств на их права со стороны государственной власти и отдельных лиц*. Эта идея также нашла отражение во 2-ом абзаце Декларации независимости. По мысли Пейна, на основе этих новых «принципов» управления рождается «новый мир». Он адресовал свои идеи *человечеству*.

Далее в Декларации представлены конкретные проблемы американских колоний. Как нам уже известно, эта основная часть Декларации в точности, по пунктам, соответствует ее краткому содержанию, прописанному автором в финале «Здравого смысла».

Думаю, что Джозеф Льюис в своей книге «Томас Пейн – автор Декларации независимости», о которой шла речь в начале этой статьи, прав в своей оценке проблемы авторства Декларации. По его мнению, Декларация – творение человеческого гения, сродни «Гамлету», Моне Лизе, Венере Милосской и Пятой симфонии Бетховена. Невозможно представить себе, чтобы их авторы создавали свои творения, что называется, «по поручению», а в случае Декларации – по предложению члена Комитета Джона Адамса.^{xv} Далее Льюис справедливо полагает, что ни Джефферсон, ни кто-либо другой из членов Комитета, кроме Франклина (но Франклин Декларацию не писал!) не был психологически готов к ее созданию. Льюис убежден, что Декларацию мог написать только Томас Пейн, который все эти дни был в тесном контакте с членами Комитета и передал им тот самый «пра-текст», о котором мы уже упоминали в начале предлагаемой статьи.

Вовсе не случаен, по мысли Льюиса, следующий факт: немедленно вслед за объявлением Декларации независимости Конгресс – по предложению Джона Адамса – назначил Томаса Пейна, даже не уведомив его предварительно и не испросив согласия, Государственным секретарем по иностранным делам в новом правительстве. «Это назначение, – пишет Льюис, – несомненно, свидетельствует о признании выдающихся заслуг Томаса Пейна в деле обретения Америкой независимости»^{xvi}

В своем труде Льюис приводит огромное число фактов в доказательство своего тезиса: *Декларацию написал именно Томас Пейн*. В частности, Льюис детально сопоставляет черновик Джефферсона с вариантом Джона Адамса, отосланным Абилайе в июне 1776 г., и убедительно доказывает существование пратекста, переданного в Комитет именно Джону Адамсу.

Особое место в книге Льюиса занимает глава, посвященная параграфу *Декларации*, вычеркнутому по решению депутатов Конгресса. Этот абзац содержал резкое и весьма эмоциональное осуждение рабства в Америке. Льюис обращает внимание на поведение Джефферсона во время дебатов по этому пункту в Конгрессе. Автор исследования полагает, что, если бы Джефферсон выступил в защиту этого тезиса – а голоса в Конгрессе разделились почти пополам – то этот параграф можно было бы отстоять. Но Джефферсон промолчал. Льюис напоминает, что Джефферсон был одним из богатейших плантаторов Вирджинии, владельцем свыше 300 рабов. По его завещанию, свободу получили лишь несколько особо близких ему людей. Льюис уверен: эти строки в проекте *Декларации* могли быть написаны только Томасом Пейном, который, наряду с Франклином, был убежденным сторонником освобождения черных рабов.

Льюис отмечает и полное равнодушие Джефферсона к судьбе представленного им проекта *Декларации*. Он вообще не вымолвил ни слова в ходе его обсуждения в Конгрессе, как если бы проект его вовсе не касался. А ведь, в конечном счете, проект был сокращен почти на четверть, что, по мнению Абилайе Адамс, которая получила от супруга полный первоначальный вариант, нанесло Декларации «серьезные увечья». Занимает Льюиса и поведение Джефферсона в торжественный для страны день – 4 июля 1776 г., когда *Декларацию* читали народу под пушечные салюты и звон колоколов. А Джефферсон в день объявления Декларации делает в своем дневнике запись, которая поражает своей будничностью: «Куплены в *Sparhawk* (имя владельца лавки – *K.P.*) термометр... ; семь пар женских перчаток ...; подал милостыню... ». «Температура утром 68 (по Фаренгейту), в час дня – 76».^{xvii} Думаю, что Льюис прав: эта запись свидетельствует, что Декларация явно не была великим, выношенным в душе Событием в жизни Джефферсона.

Льюис завершает свою книгу словами, с которыми нельзя не согласиться – *ведь факты, как известно, вещь упрямая*: «Томас Джефферсон был великим человеком, великим либералом, великим администратором, великим Президентом, но он НЕ был автором Декларации независимости».^{xviii}

Итак, по нашему убеждению, автор *Декларации независимости* – Томас Пейн. *Гражданин мира*, как он сам себя однажды назвал, Томас Пейн был *одержим* идеей независимости. Не было в стране в то время другого человека, кроме Томаса Пейна, кто был бы столь же глубоко и бескомпромиссно убежден в необходимости объявить всему миру и немедленно, что Америка – независимое свободное государство, которое открывает новые пути для всего человечества. Он же и предложил название соответствующего документа: «*ничто не уладит наши дела быстрее, чем*

открытая и решительная Декларация независимости. И текст Декларации, как читатель уже имел возможность убедиться, по логике изложения абсолютно адекватен плану ее, представленному в «Здравом смысле».

Важным моментом, свидетельствующим в пользу авторства Томаса Пейна, является и тот факт, что он был близким другом Джефферсона. Это ему, Томасу Пейну, писал Джефферсон в 1788 г. из Парижа: «...вы же знаете, что такая корреспонденция, как между вами и мной, не может быть доверена не только почте, но даже посольским курьерам».^{xxix} А позднее Джефферсон отметит: Пейн «сделал бесполезным почти все написанное о структуре (государственного) управления».^{xxx}

Остается ответить на вопрос: ***Почему и сегодня умалчивается авторство Томаса Пейна, почему автором Декларации продолжают считать Томаса Джефферсона?***

Думаю, что это пример так называемой «лжи во спасение». Именно так, мне кажется, должны были воспринимать согласие Джефферсона на авторство главные участники событий, посвященные в эту тайну: Томас Пейн и Джордж Вашингтон, Джон Адамс и сам Томас Джефферсон.

Известно (и предполагаю в следующих статьях подробнее осветить этот вопрос), что Пейн, этот таинственный бессребреник, замалчивал свое авторство во всех возможных и почти невозможных случаях. Например, мало кто знает, что именно Томас Пейн передал генералу Лафайету текст первого варианта знаменитой *Декларации прав человека и гражданина* 1789 г., который Лафайет внес на рассмотрение Генеральной Ассамблеи^{xxvi}.

Возвращаемся в Филадельфию, где 4 июля 1776 года обнародована *Декларация независимости*, положившая начало множеству подобных документов во всех частях мира.^{xxvii} Она начиналась словами: «ДЕКЛАРАЦИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ, СОБРАВШИХСЯ НА КОНТИНЕНТАЛЬНЫЙ КОНГРЕСС...». А кем был в то время Пейн, ее подлинный автор? Англичанин, ступивший на американскую землю всего полтора года назад, в ноябре 1774 года, известный лишь избранной верхушке страны. Он, по его статусу, и не мог быть избран в члены Конгресса и, следовательно, войти в соответствующий Комитет, представленный самыми знатными сынами Америки. Видимо, очень неловко было признать, что Пейн – автор. Для широких слоев населения он не смотрелся бы в роли создателя Декларации. И Пейн это понял и принял, тем более, что это соответствовало его убеждениям – всегда держаться в тени. Думаю, именно об этом факте идет речь в письме Пейна Вашингтону от 21 сентября 1783 года. Пейн счел необходимым заверить своего респондента, что он и впредь будет хранить тайны, касающиеся «национальной чести» страны.^{xxviii}

Легко ли было Джефферсону, виржинскому аристократу, благороднейшей личности, поборнику высокого понятия «ЧЕСТЬ», не опровергать версию о своем авторстве, т.е. поддерживать эту ложь, пусть даже и во спасение? Отметим, что все заметки и публичные высказывания Джефферсона на тему об авторстве были предельно уклончивы. Даю выборку высказываний Джефферсона на эту тему: 1776 г., «Комитету было дано поручение представить проект Декларации. 28 июня это было сделано». В 1787 г., сообщая об этом событии, он повторил: «28 июня Декларация независимости была представлена Конгрессу». В 1819 г. он повторяет первый отчет, а в 1821 г. уточняет: «Комитет по проекту Декларации независимости предложил мне это сделать. Соответственно, это было сделано». В 1823 г., когда Джефферсону было уже 80 лет, он записал: «Я согласился – я составил проект». Наконец, в 1825г. (ему 82 года) он один раз сказал, что он написал Декларацию, и один раз, что он составил проект Декларации. И это – все претензии Джефферсона на авторство. Достаточно скромные, не правда ли? Льюис приводит как интересный факт, что и Джон Адамс, и даже Пейн всегда говорили, что Джефферсон «составил проект Декларации – draw it», и ни один из тех, кто был непосредственным участником работы над Декларацией, не сказал четко и ясно, что Джефферсон был автором оригинала.^{xxiv}

Тем не менее, идея авторства Джефферсона, пробиваемая Джоном Адамсом, утвердилась. И не только потому, что сам Пейн уклонялся от признания себя автором в силу своих убеждений.^{xxv} В 1794-95 гг. был опубликован его труд «Век разума», в котором он дает детальный анализ Библии и утверждает, что ее создал человек, а не Бог. Это сочинение в такой степени возмутило религиозных адептов, что репутация Пейна,

глубоко верующего человека, вовсе не атеиста, была серьезно замутнена, испачкана клеветниками. В этих условиях и для Джефферсона, и для Джона Адамса понятие «национальной чести» страны оказалось выше понятия «личной чести». Поэтому, как представляется, они и решились на эту ЛОЖЬ ВО СПАСЕНИЕ. Да, Джефферсон останется для нас великим Патриотом своей страны, но будем надеяться, что со временем Гражданин мира Томас Пейн займет достойное место в памяти человечества. Хочу закончить эту статью словами Томаса Эдисона из его работы «Философия Томаса Пейна»: «Я считаю Пейна величайшим политическим мыслителем Америки. Мы до сего дня не превзошли, и, очевидно, так никогда и не превзойдем того, что содержат Декларация Независимости и Конституция, и потому у Пейна нет преемников, кто бы развивал его принципы». Очевидно, что Эдисон твёрдо знал, кто был истинным автором Декларации независимости.

Источники и комментарии

ⁱ См.: Т.Пейн, Избранные сочинения, М., Изд. АН СССР, 1959 г., сс. 56-57

ⁱⁱ К примеру: Wills, Gary. *Inventing America. Jefferson's Declaration of Independence*. (New York: Vintage Books, 1978) pp. 329—330; Armitage, David. *The Declaration of Independence. Global History*. (Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts; London, England, 2007) pp.36-37.

ⁱⁱⁱ Эта копия впервые обнародована в книге Джулиана Бойда, подготовленной по поручению Библиотеки Конгресса США к 200-летию со дня рождения Т. Джефферсона. См.: Julian P. Boyd. *The Declaration of Independence. The Evolution of the Text*. Washington: The Library of Congress, 1943.

^{iv} Подробное сопоставление названных текстов представлено в книге: Joseph Lewis. *Thomas Paine. Author of the Declaration of Independence*. (New York: Freethought / Press Assn, 1947)

^v Thomas Jefferson. *Writings*. Library of America, 1984, p. 1203 – 1204 (*Letter to P.S. Dupont de Nemours*. Washington, March 2, 1809)

^{vi} *The Papers of Thomas Jefferson*. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1950 – (2006), v. 1, p. 292

^{vii} Джефферсон рвался в Виржинию на конституционный съезд, но вынужден был оставаться в Филадельфии. Потому его проект запоздал и не оказал влияния на принятую в Виржинии конституцию этого штата. Только преамбула к Конституции, списанная в основном с упомянутого выше пратекста Декларации независимости, была принята. Эта преамбула и стала поводом впоследствии утверждать, что если Джефферсон написал преамбулу, то он же был и автором Декларации независимости.

^{viii} К этому дню только Нью-Йорк не прислал соответствующего поручения своим делегатам.

^{ix} За шесть месяцев своей работы в Конгрессе в течение 1775-76 гг. Джефферсон назначался в 34 Комитета. См.: Pauline Maier. *American Scripture. Making the Declaration of Independence*. (New York: Alfred A. Knopf, 1997), p.103

^x Франклин свалился с тяжелейшим приступом подагры, не участвовал в процессе создания Декларации, и в готовом тексте, присланном ему домой, сделал лишь несколько стилистических правок.

^{xi} *The Papers of Thomas Jefferson*. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1950 – (2006), v. 1, p.404 . В сопровождающей записке рукою Джефферсона написано, что члены комитета прочли и с небольшими поправками одобрили этот текст. Следовательно, он был готов.

^{xii} Pauline Maier. *American Scripture. Making the Declaration of Independence*. (New York: Alfred A. Knopf, 1997) p.97. Примерно так же чувствует себя человек, который знакомится с трудами о претендентах на авторство Шекспир.

^{xiii} Pauline Maier. *American Scripture. Making the Declaration of Independence*. (New York: Alfred A. Knopf, 1997) p 101-

^{xiv} Ibid, p.105 - 104

^{xv} Joseph Lewis. *Thomas Paine. Author of the Declaration of Independence*. (New York: Freethought / Press Assn, 1947), pp.293-294. Так, по крайней мере, в конце жизни утверждал Джон Адамс, а Джефферсон его опровергал. Еще один пример путаницы и несуразницы в вопросе об авторстве. Льюису кажется странным, что такое выдающееся событие, как составление Декларации независимости, могло остаться в памяти его участников как ординарное.

^{xvi} Joseph Lewis. *Thomas Paine. Author of the Declaration of Independence*, p. 170-171

^{xvii} См.: Jefferson's Memorandum Books: Accounts, with Legal Records and Miscellany, 1767-1826. (James A. Bear Jr. and Lucia C. Stanton, eds.) *The Papers of Thomas Jefferson, Second Series, 2 Volumes*. (Princeton: Princeton University Press, 1997), vol.1, p.420-421; Jerry Holmes. *Thomas Jefferson: a chronology of his thoughts*. (Lanham: Rowman & Littlefield Publishers, 2002), p. 24. Комментарий к этому сообщению гласит, что подробности о погоде, занесенные в записную книжку в день столь знаменательный, сделаны Джефферсоном “in a streak of irony”, т.е. «в момент внезапной вспышки иронии». Очевидная попытка смягчить ситуацию и оградить Джефферсона от возможных попреков.

^{xviii} Joseph Lewis. Thomas Paine. Author of the Declaration of Independence, p.306

^{xix} *The Writings of Thomas Jefferson*. (New York: 1853) vol.11, p.545 . (Письмо Томасу Пейну от 23 декабря 1788 г.)

^{xx} John Keane, Tom Paine. A Political Life. (Boston, New York, Toronto, London: Little, Brown and Company, 1995) p.XX

^{xxi} Перед Пейном Лафайет преклонялся: «Свободная Америка непредставима без своего Томаса Пейна», объявил он.

^{xxii} Близкий нам пример: *Декларация независимости России*, принятая 12 июня 1990 г.

^{xxiii} Th. Paine, The Complete Writings. Collected and edited by Philip S. Foner. (New York: The Citadel Press, 1969)

ii, p1224

^{xxiv} Полин Майер приводит разъяснение одного из исследователей Декларации о смысле слова “draw” в отличие от “write” : Джефферсон не должен был *писать* (“to write”) Декларацию в смысле, быть ее подлинным *автором*. В его обязанности входило лишь *составить* ее *проект* (“to draw”) в том смысле, как секретарь получает указание от шефа *составить проект* письма, содержание которого «шеф» часто сам и диктует. См.: Pauline Maier. *American Scripture. Making the Declaration of Independence*. (New York: Alfred A. Knopf, 1997) p. 267 (footnote 56)

^{xxv} Ср.: цитату из Постскриптума к Предисловию к третьему изданию «Здравого смысла»: «Публике совершенно необязательно знать, кто автор этого сочинения. Ведь предмет внимания – сами *идеи*, а не *человек*, (их провозгласивший). Однако небесполезным будет заметить, что он не связан ни с какой партией и не испытывает (на себе) никакого влияния ни общества, ни отдельных лиц, а только влияние разума и принципов».

Филадельфия, 14 февраля 1776 г. In: Th. Paine, The Complete Writings, 1969, i. p.4